



CITY HALL 45 HILLSIDE DR. N
705.848.2287
www.elliottlake.ca

Reception desk hours:
8:30 AM to 4:30 PM

Labour Day - Mon. Sep. 5th

City Buildings – Closed

Landfill - Closed

Public Transit – Closed

Fête du Travail le 5 septembre

Les bâtiments de la ville seront fermés.

Aucun transport en commun.

Le site d'enfouissement sera fermé.

LANDFILL HOURS

WEEKDAYS - 10 AM to 5 PM
SATURDAY - 9 AM to 5 PM
CLOSED SUNDAYS & HOLIDAYS

PROPERTY TAX BILLS

DUE DATES:

Installment 1: September 1, 2022

Installment 2: November 3, 2022

Keep bill for income tax purposes.

DATES D'ÉCHÉANCE DE L'IMPÔT FONCIER

1er versement payable le
1er septembre 2022

2e versement payable le
3 novembre 2022

WE'RE HIRING!
www.elliottlake.ca/jobs

Follow us on social media.

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

 /cityelliottlake
 @elliottlakeon



VOTE BY MAIL / VOTEZ PAR COURRIER

Eligible voters will be able to request a ballot kit to be sent to their home.

Ballots must be returned to City Hall before

Monday October 24, 2022

or at Collins Hall on

October 24, 2022 before 8 PM.

Ballot Kits will be mailed out by the week of September 26, 2022.

Vote by Mail Ballot Kit includes:

- A voting instruction sheet;
- A Ballot;
- An inner Ballot secrecy envelope;
- A voter declaration form;
- An outer return envelope;

Who can Vote by Mail?

There are a limited number of vote by mail kits available.

Request your package by contacting the

Clerks Department at

705-848-2287 ext. 2103

before September 12, 2022.

Les électeurs admissibles pourront demander une trousse de bulletin de vote à être envoyée à leur domicile.

Les bulletins de vote doivent être retournés à l'hôtel de ville avant le 24

octobre (18 h) ou au Collins Hall (20 h) le 24 octobre 2022. Les trousse de

bulletins de vote seront postées à compter de la semaine du 26

septembre 2022.

La trousse de vote par correspondance contient:

- Une feuille d'instructions pour voter;
- Un bulletin de vote;
- Une enveloppe secrète de bulletin de vote à l'intérieur;
- Une formule de déclaration pour l'électeur;
- Une enveloppe de retour extérieure;

Qui peut voter par courrier?

Il y a un montant limité disponible de bulletin de vote au moyen d'une

trousse par courrier. Demandez votre trousse en communiquant avec le

département des greffier au

705-848-2287 poste 2103 avant le 12 septembre 2022.

HAPPY RETIREMENT!

Best wishes to Brenda Lackie who will be retiring from the CAO's office on Sept 2. Good luck on your next adventure!

HEUREUSE RETRAITE!

Nos meilleurs voeux à Brenda Lackie qui prendra sa retraite du bureau du directeur général le 2 septembre. Bonne chance dans vos prochaines aventures!

RECYCLING SCHEDULE



HAVE YOUR ITEMS CURBSIDE BY 7 AM

TUESDAY, SEP 6	PAPER/CARDBOARD
TUESDAY, SEP 13	PLASTIC/TIN
TUESDAY, SEP 20	PAPER/CARDBOARD
TUESDAY, SEP 27	PLASTIC/TIN
TUESDAY, OCT 4	PAPER/CARDBOARD

The Ice is In!

Book your arena ice time for private or group events. (705) 848-2287 ext. 2300 or email recreation@elliottlake.ca



La glace est déjà faite!

Réservez votre temps de glace pour le patinage privé ou les événements de groupe. (705) 848-2287 poste 2300 ou par courriel au recreation@elliottlake.ca

Youth Fall Basketball

Registration will take place from Sept. 6th – 16th at the Collins Hall from 8:30 am – 6 pm. Visit www.elliottlake.ca/recreation for updates on age groups and times. If you are interested in being a volunteer coach, contact (705) 848-2287 ext. 2300.



Ballon-panier d'automne pour les jeunes

L'inscription aura lieu à compter du 6 au 16 septembre au Collins Hall entre 8 h 30 – 18 h. Visitez www.elliottlake.ca/recreation pour des mises à jour sur les groupes d'âge et les heures.

Si vous êtes intéressé à devenir un entraîneur bénévole, veuillez communiquer avec le (705) 848-2287 poste 2300.

Fall Fest Fête de l'automne October 1st

Spend the fall day with your family and friends
Passez la journée d'automne avec votre famille et vos amis

Collins Hall Events Événements au Collins Hall

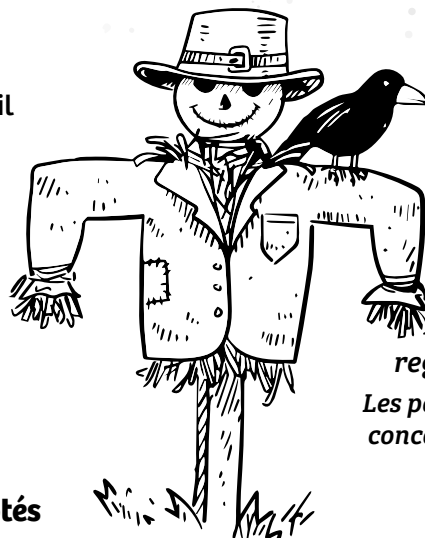
Live Music / Musique sur scène

Scarecrow decorating contest
Concours de décorations d'un épouvantail
10 AM – 3 PM / 10 h - 15 h

Baking Contest (nut free)
Concours de Pâtisserie (sans noix)
at 1 PM / à 13 h

Local vendors will be on site
selling produce and fall products.
Vendeurs locaux seront sur les lieux
pour vendre des produits agricoles
et des produits d'automne.

Food Bank Donations Accepted
Dons pour la banque alimentaire acceptés



Off-site events Événements hors site (shuttle included/navette comprise)

Geology Tour / Tournée de géologie
10 AM / 10 h

Mississagi Park guided hike
Randonnée pédestre guidée
au parc Mississagi
1 PM / 13h

Tour and Baking contestants must
register in advance by Friday, Sept 30th.
Les participants des tournées et les concurrent
des concours de pâtisserie doivent s'inscrire avant le
vendredi 30 septembre.

848-2287 ext. 2300

POOL CLOSED FOR MAINTENANCE

The Municipal pool remains closed until further notice due to repairs and upgrades. Visit elliottlake.ca/poolschedule for updates.

LA PISCINE SERA FERMÉE

La piscine municipale demeure fermée jusqu'à nouvel ordre en raison des réparations et des travaux d'améliorations. Visitez elliottlake.ca/poolschedule pour les mises à jour.

EVENTS at the Collins Hall

September 17th
Arts Club
Craft Sale

September 24th
Capreol
Craft Sale

WEBSITE TIP

Some of the city's most visited web pages are easy to find. Click on "I Want To" on the top search bar and easily make payments, access event information and apply for city services.

CONSEIL AU SUJET DU SITE WEB

Certaines pages du site Web les plus visitées de la ville sont faciles à trouver. Cliquez sur "J'aimerais" sur la barre de recherche en haut et vous pouvez facilement faire des paiements, accéder aux renseignements au sujet des événements et faire une demande pour les services de la ville.



Elliot Lake Public Library
Bibliothèque publique d'Elliot Lake

BIRD WATCHING KIT

Get a bird's eye view of our feathered friends with the Elliot Lake Public Library's bird watching kit!

Available to patrons with a valid library card each kit comes complete in its own knapsack with a pair of wide angled binoculars, three fully illustrated guidebooks with names, locations and pertinent details on each bird.

There is also a take-home booklet for kids where they can journal their findings.

For details come in or contact the library at 705-848-2287 x 2800

TROUSSE D'OBSERVATION D'OISEAUX

Ayez une vue d'ensemble de la situation de nos amis à plumes avec la trousse d'observation d'oiseaux de la bibliothèque publique d'Elliot Lake disponible aux clients ayant une carte de bibliothèque valide. Chaque trousse est munie de son propre sac à dos avec une paire de jumelles à grand angle, trois guides amplement illustrés avec les noms, les locations et les détails pertinents de chaque oiseau. Il y a également pour les enfants un livret pour apporter à la maison dans lequel ils peuvent y inscrire leurs observations. Pour de plus amples renseignements, venez à la bibliothèque ou communiquez avec le 705-848-2287 poste 2800



Your Invoice Your Inbox

Sign up for tax and utility ebilling

- e save paper
- e save money
- e get your notices instantly

Register today at www.elliottlake.ca



Votre facture votre boîte de réception

Inscrivez-vous à une facture électronique pour la taxe et les services publics

- e sauvegardez le papier
- e sauver de l'argent
- e recevez vos avis instantanément

Inscrivez-vous dès aujourd'hui www.elliottlake.ca



SHARING THE ROAD

Below are some tips to help everyone share the road more effectively and safely.

MOTORISTS SHOULD:

- Drive courteously and with tolerance.
- Check over your shoulder, and always check your blind spot. A scooter could be there but may be harder to see due to their size.
- Maintain a safe distance between your vehicle and any scooters in front of you.
- Check behind you before opening your door, Scooters might crash into a car door that is suddenly opened in front of them.
- Be patient and give Scooters a clearance of at least 1 metre when passing them.
- Watch for Scooters at intersections.

SCOOTERS SHOULD:

- Be predictable - ride in a straight line, signal turns clearly when making turns or lane changes.
- Come to a complete stop at every stop sign and red light.
- Ride with caution around parked cars and position yourself in the field of vision of a motorist pulling out of a parking space.
- Have a horn or bell, a front light, and a rear reflector on your Scooter; and wear clothing that allows you to be seen by drivers both day and night.
- Be aware - anticipate the next move of drivers, pedestrians and other riders. Watch for debris, potholes and grates.
- When riding on shared paths, Scooters should ride in a manner that is courteous to other path users, keep to the right of the path and give way to pedestrians. Don't speed.

PARTAGER LA ROUTE

Ci-dessous, vous trouverez des conseils pour aider à tout le monde à partager le chemin de façon plus efficace et sans danger.

Ces conseils s'appliquent aux scooters électriques, aux bicyclettes électriques et aux appareils pour la mobilité.

LES CONDUCTEURS DEVRAIENT:

- Conduire de façon courtoise et avec tolérance.
- Vérifier par-dessus votre épaule et toujours vérifier l'angle mort. Un scooter peut être là mais il est plus difficile à voir en raison de sa taille.
- Maintenir une distance sécuritaire entre votre véhicule et tout scooter devant vous.
- Vérifier derrière vous avant d'ouvrir votre porte. Les scooters peuvent frapper une porte d'auto qui s'ouvre soudainement devant eux.
- Soyez patient et donner aux scooters un intervalle d'au moins 1 mètre lorsque vous les dépasser.
- Soyez aux aguets pour les scooters aux intersections.

LES CONDUCTEURS DE SCOOTERS DEVRAIENT:

- Être prévisible – conduire en une ligne droite, signaler un virage clairement lorsque vous faites un virage ou des changements de voie.

- Faites un arrêt complet à chaque panneau d'arrêt et à chaque feu rouge.
- Conduisez avec prudence autour des autos stationnées et placez-vous dans le champ de vision du conducteur qui sort d'un espace de stationnement.
- Ayez un avertisseur sonore ou une clochette, un feu avant, et un réflecteur arrière sur votre scooter; et portez des vêtements qui vous permettent d'être vu par les conducteurs à la fois le jour et la nuit.
- Soyez conscient – anticipez le prochain mouvement des conducteurs, des piétons et des autres conducteurs. Soyez aux aguets pour les débris, les nids de poule et les grilles.
- Lorsque vous vous promenez sur un chemin partagé, les conducteurs de scooter devraient conduire de façon courtoise envers les autres utilisateurs du chemin. Gardez la droite du chemin et donnez place aux piétons. Évitez la vitesse!

MUSEUM ARCHIVES

Curious about the museum's archives? Check out the Elliot Lake Nuclear and Mining Museum's Facebook page for weekly posts of our artefact and photo collections!

<https://www.facebook.com/elnuclearminingmuseum>

museum@elliottlake.ca

705-848-2287 ext 2402

Vous êtes curieux au sujet des archives du musée? Vérifiez la page Facebook du Musée nucléaire et des mines d'Elliot Lake pour les publications hebdomadaires de nos artefacts et de nos collections de photographies!

<https://www.facebook.com/elnuclearminingmuseum>

museum@elliottlake.ca

705-848-2287 poste 2402

VOLUNTEERS NEEDED

The City is undertaking a business retention and expansion survey. Staff are looking for volunteers to assist in surveying businesses starting in October. Please reach out to EDO@elliottlake.ca for more information.

CIVIC AWARDS

Volunteers are very important!

Do you know a deserving resident that has lived in Elliot lake for at least 5 years and has contributed to making our community better?

Nominate them at www.elliottlake.ca/civicawards or by picking up a form at the City Hall weekdays between 8:30 am – 4:30 pm. Deadline is Friday, Oct. 28th by 4:30 pm.

PRIX CIVIQUE

Les bénévoles sont très importants!

Connaissez-vous un résident digne d'attention qui a demeuré à Elliot Lake pour au moins 5 ans et qui a contribué à rendre notre communauté meilleure?

Proposez-le à www.elliottlake.ca/civicawards ou en ramassant un formulaire au hôtel de ville les jours de semaine entre 8 h 30 – 16 h 30. La date d'échéance est le vendredi 28 octobre avant 16 h 30.